



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Projet de loi n° 66

## **Loi n° 2 sur les crédits, 2012-2013**

---

---

### **Présentation**

**Présenté par**  
**Madame Michelle Courchesne**  
**Ministre responsable de l'Administration gouvernementale**  
**et présidente du Conseil du trésor**

---

**Éditeur officiel du Québec**  
**2012**

## **NOTES EXPLICATIVES**

*Ce projet de loi autorise le gouvernement à payer sur le fonds général du fonds consolidé du revenu, pour l'année financière 2012-2013, une somme maximale de 37 220 468 296,00 \$, incluant un montant de 479 000 000,00 \$ pour le paiement de dépenses imputables à l'année financière 2013-2014, représentant les crédits à voter pour chacun des programmes des portefeuilles, déduction faite des crédits déjà autorisés.*

*Ce projet de loi indique en outre quels sont les programmes qui font l'objet d'un crédit au net et précise le montant des crédits non entièrement dépensés qui pourra être reporté en 2013-2014. Il établit enfin dans quelle mesure le Conseil du trésor pourra autoriser des transferts de crédits entre programmes ou portefeuilles.*

*Enfin, ce projet de loi approuve le solde des prévisions de dépenses et d'investissements des fonds spéciaux pour l'année financière 2012-2013.*

# Projet de loi n° 66

## LOI N° 2 SUR LES CRÉDITS, 2012-2013

LE PARLEMENT DU QUÉBEC DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

**1.** Le gouvernement est autorisé à prendre sur le fonds général du fonds consolidé du revenu une somme maximale de 37 220 468 296,00 \$ pour le paiement d'une partie du Budget de dépenses du Québec présenté à l'Assemblée nationale pour l'année financière 2012-2013, auxquelles il n'a pas été autrement pourvu, incluant un montant de 479 000 000,00 \$ pour le paiement de dépenses imputables à l'année financière 2013-2014, soit le montant des crédits à voter pour chacun des programmes énumérés aux annexes 1 et 2, déduction faite des montants totalisant 15 137 216 204,00 \$ des crédits votés par la Loi n° 1 sur les crédits, 2012-2013 (2012, chapitre 2).

**2.** Le solde de tout crédit alloué pour l'année financière 2012-2013 mais non entièrement utilisé peut, si les conditions apparaissant au Budget de dépenses sont respectées, être reporté en 2013-2014 jusqu'à concurrence d'un montant de 140 468 100,00 \$. En outre, le Conseil du trésor peut autoriser le report d'un montant additionnel de 93 290 800,00 \$ selon les conditions et modalités prévues au Budget de dépenses.

**3.** Dans le cas des programmes pour lesquels un crédit au net apparaît au Budget de dépenses, le montant du crédit des programmes concernés peut augmenter, aux conditions qui y sont spécifiées, lorsque les revenus associés à ce crédit au net sont supérieurs à ceux prévus.

**4.** Dans le cas des programmes qui comportent une provision créée à cette fin, le Conseil du trésor peut autoriser le transfert d'une partie d'un crédit entre programmes ou portefeuilles, pour les objets et, s'il y a lieu, selon les conditions qui sont décrits au Budget de dépenses.

**5.** Sauf pour les programmes mentionnés à l'article 4, le Conseil du trésor peut autoriser le transfert d'une partie d'un crédit entre programmes d'un même portefeuille, dans la mesure où un tel transfert n'a pas pour effet d'augmenter ou de réduire de plus de 10 % le montant du crédit autorisé par la loi.

**6.** Le solde des prévisions de dépenses et d'investissements des fonds spéciaux présentées à l'annexe 3 est approuvé pour l'année financière 2012-2013.

Ce solde représente 73,7 % des prévisions de dépenses du Budget des fonds spéciaux 2012-2013 et 75,0 % des prévisions d'investissements du Budget des fonds spéciaux 2012-2013.

**7.** La présente loi entre en vigueur le (*indiquer ici la date de la sanction de la présente loi*).

## ANNEXE 1

### FONDS GÉNÉRAL

#### AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE

##### PROGRAMME 1

Promotion et développement de la métropole	79 852 503,00
--	---------------

##### PROGRAMME 2

Modernisation des infrastructures municipales	249 745 350,00
---	----------------

##### PROGRAMME 3

Compensations tenant lieu de taxes et aide financière aux municipalités	232 396 030,00
---	----------------

##### PROGRAMME 4

Administration générale	53 648 175,00
-------------------------	---------------

##### PROGRAMME 5

Développement des régions et ruralité	71 307 780,00
---------------------------------------	---------------

##### PROGRAMME 6

Commission municipale du Québec	1 937 100,00
---------------------------------	--------------

##### PROGRAMME 7

Habitation	904 187 625,00
------------	----------------

##### PROGRAMME 8

Régie du logement	14 092 525,00
-------------------	---------------

---

1 607 167 088,00

## AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

### PROGRAMME 1

Développement des entreprises bioalimentaires, formation et qualité des aliments	253 878 400,00
--	----------------

### PROGRAMME 2

Organismes d'État	459 826 875,00
	<hr/>
	713 705 275,00

## CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

### PROGRAMME 1

Secrétariat du Conseil du trésor	74 310 525,00
----------------------------------	---------------

### PROGRAMME 2

Fonctions gouvernementales	699 952 425,00
----------------------------	----------------

### PROGRAMME 3

Commission de la fonction publique	3 342 375,00
------------------------------------	--------------

### PROGRAMME 4

Régimes de retraite et d'assurances	3 313 350,00
-------------------------------------	--------------

### PROGRAMME 5

Fonds de suppléance	815 713 200,00
---------------------	----------------

---

	1 596 631 875,00
--	------------------

## CONSEIL EXÉCUTIF

### PROGRAMME 1

Cabinet du lieutenant-gouverneur	561 675,00
----------------------------------	------------

### PROGRAMME 2

Services de soutien auprès du premier ministre et du Conseil exécutif	46 207 800,00
---	---------------

### PROGRAMME 3

Affaires intergouvernementales canadiennes	10 403 025,00
--	---------------

### PROGRAMME 4

Affaires autochtones	181 289 475,00
----------------------	----------------

### PROGRAMME 5

Jeunesse	40 158 075,00
----------	---------------

### PROGRAMME 6

Réforme des institutions démocratiques et accès à l'information	5 704 125,00
---	--------------

---

284 324 175,00



## CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

### PROGRAMME 1

Gestion interne, Centre de conservation du Québec et Commission des biens culturels du Québec	44 445 375,00
---	---------------

### PROGRAMME 2

Soutien à la culture, aux communications et aux sociétés d'État	413 551 445,00
---	----------------

### PROGRAMME 3

Charte de la langue française	20 869 950,00
-------------------------------	---------------

### PROGRAMME 4

Condition féminine	7 876 050,00
	<hr/>
	486 742 820,00

## DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

### PROGRAMME 1

Protection de l'environnement et gestion des parcs	166 929 600,00
---	----------------

### PROGRAMME 2

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	3 859 475,00
	<hr/>
	170 789 075,00

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

### PROGRAMME 1

Soutien technique et financier au développement économique, à la recherche, à l'innovation et à l'exportation	297 208 675,00
---	----------------

### PROGRAMME 2

Interventions relatives au Fonds du développement économique	182 331 525,00
--	----------------

### PROGRAMME 3

Organismes dédiés à la recherche et à l'innovation	136 239 975,00
--	----------------

### PROGRAMME 4

Promotion et développement de la Capitale-Nationale	36 113 750,00
---	---------------

---

651 893 925,00

## ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

### PROGRAMME 1

Administration et consultation	132 425 850,00
--------------------------------	----------------

### PROGRAMME 2

Organismes dédiés à des programmes de formations spécialisés	19 515 000,00
--	---------------

### PROGRAMME 3

Aide financière aux études	525 956 475,00
----------------------------	----------------

### PROGRAMME 4

Éducation préscolaire et enseignement primaire et secondaire	6 428 938 613,00
--	------------------

### PROGRAMME 5

Enseignement supérieur	3 248 913 225,00
------------------------	------------------

### PROGRAMME 6

Développement du loisir et du sport	40 036 300,00
-------------------------------------	---------------

---

	10 395 785 463,00
--	-------------------

## EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

### PROGRAMME 1

Mesures d'aide à l'emploi	557 601 100,00
---------------------------	----------------

### PROGRAMME 2

Mesures d'aide financière	1 907 632 250,00
---------------------------	------------------

### PROGRAMME 3

Administration	317 040 950,00
----------------	----------------

---

	2 782 274 300,00
--	------------------

## FAMILLE ET AÎNÉS

### PROGRAMME 1

Planification, recherche et administration	48 073 725,00
--	---------------

### PROGRAMME 2

Mesures d'aide à la famille	1 526 057 400,00
-----------------------------	------------------

### PROGRAMME 3

Condition des aînés	20 830 125,00
---------------------	---------------

### PROGRAMME 4

Curateur public	35 976 300,00
-----------------	---------------

---

	1 630 937 550,00
--	------------------

## FINANCES

### PROGRAMME 1

Direction du Ministère	564 126 900,00
------------------------	----------------

### PROGRAMME 2

Politiques budgétaires et fiscales, analyses économiques et direction des activités financières et comptables du gouvernement	78 946 725,00
--	---------------

### PROGRAMME 3

Service de la dette	1 500 000,00
	<hr/>
	644 573 625,00

## IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

### PROGRAMME 1

Immigration, intégration et communautés culturelles	231 478 575,00
	<hr/>
	231 478 575,00



## JUSTICE

PROGRAMME 1	
Activité judiciaire	22 385 625,00
PROGRAMME 2	
Administration de la justice	193 472 650,00
PROGRAMME 3	
Justice administrative	8 989 650,00
PROGRAMME 4	
Accessibilité à la justice	105 409 875,00
PROGRAMME 5	
Autres organismes relevant du ministre	17 911 275,00
PROGRAMME 6	
Poursuites criminelles et pénales	77 455 550,00
	<hr/>
	425 624 625,00

## PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

### PROGRAMME 1

Le Protecteur du citoyen	10 618 425,00
--------------------------	---------------

### PROGRAMME 2

Le Vérificateur général	19 578 000,00
-------------------------	---------------

### PROGRAMME 4

Le Commissaire au lobbying	2 249 100,00
----------------------------	--------------

---

32 445 525,00

## RELATIONS INTERNATIONALES

### PROGRAMME 1

Affaires internationales	92 878 800,00
	<hr/>
	92 878 800,00

## RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

### PROGRAMME 1

Gestion des ressources naturelles	319 028 350,00
-----------------------------------	----------------

### PROGRAMME 2

Protection et mise en valeur de la ressource faunique	46 765 700,00
--	---------------

---

365 794 050,00

## SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

### PROGRAMME 1

Fonctions nationales	406 233 525,00
----------------------	----------------

### PROGRAMME 2

Fonctions régionales	13 177 970 700,00
----------------------	-------------------

### PROGRAMME 3

Office des personnes handicapées du Québec	9 766 950,00
---	--------------

---

	13 593 971 175,00
--	-------------------

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

### PROGRAMME 1

Sécurité, prévention et gestion interne	429 901 600,00
---	----------------

### PROGRAMME 2

Sûreté du Québec	330 686 225,00
------------------	----------------

### PROGRAMME 3

Organismes relevant du ministre	26 754 150,00
---------------------------------	---------------

---

	787 341 975,00
--	----------------

## TOURISME

### PROGRAMME 1

Promotion et développement  
du tourisme

99 336 600,00

---

99 336 600,00

## TRANSPORTS

### PROGRAMME 1

Infrastructures et systèmes de transport	532 892 025,00
--	----------------

### PROGRAMME 2

Administration et services corporatifs	69 835 800,00
--	---------------

---

602 727 825,00



TRAVAIL

PROGRAMME 1

Travail

24 043 975,00

---

24 043 975,00

---

37 220 468 296,00

ANNEXE 2

FONDS GÉNÉRAL

CRÉDITS À VOTER POUR DES DÉPENSES IMPUTABLES À L'ANNÉE  
FINANCIÈRE 2013-2014

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

PROGRAMME 2

Mesures d'aide financière	<u>279 000 000,00</u>
	279 000 000,00

## FAMILLE ET AÎNÉS

### PROGRAMME 2

Mesures d'aide à la famille

200 000 000,00

200 000 000,00

---

479 000 000,00

ANNEXE 3

FONDS SPÉCIAUX

AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION  
DU TERRITOIRE

FONDS DE DÉVELOPPEMENT  
RÉGIONAL

Budget de dépenses	43 481 775,00
	<hr/>
SOUS-TOTAL	
Budget de dépenses	43 481 775,00

## CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

### FONDS RELATIF À CERTAINS SINISTRES

Budget de dépenses	9 506 250,00
Budget d'investissements	7 420 500,00

### SOUS-TOTAUX

Budget de dépenses	9 506 250,00
Budget d'investissements	7 420 500,00

CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

FONDS DU PATRIMOINE CULTUREL  
QUÉBÉCOIS

Budget de dépenses	19 851 675,00
	<hr/>
SOUS-TOTAL	
Budget de dépenses	19 851 675,00

## DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

### FONDS VERT

Budget de dépenses	373 103 925,00
Budget d'investissements	3 877 500,00

### SOUS-TOTAUX

Budget de dépenses	373 103 925,00
Budget d'investissements	3 877 500,00

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

### FONDS DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Budget de dépenses	261 374 775,00
	<hr/>
<b>SOUS-TOTAL</b>	
Budget de dépenses	261 374 775,00



## ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

### FONDS POUR LE DÉVELOPPEMENT DU SPORT ET DE L'ACTIVITÉ PHYSIQUE

Budget de dépenses	53 911 575,00
--------------------	---------------

### FONDS POUR L'EXCELLENCE ET LA PERFORMANCE UNIVERSITAIRES

Budget de dépenses	12 930 000,00
--------------------	---------------

### SOUS-TOTAL

Budget de dépenses	66 841 575,00
--------------------	---------------

## EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

### FONDS D'AIDE À L'ACTION COMMUNAUTAIRE AUTONOME

Budget de dépenses	11 496 850,00
--------------------	---------------

### FONDS DE DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ DU TRAVAIL

Budget de dépenses	833 136 450,00
--------------------	----------------

### FONDS DE FOURNITURE DE BIENS OU DE SERVICES DU MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE

Budget de dépenses	1 881 225,00
--------------------	--------------

### FONDS DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION DU MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE

Budget de dépenses	15 319 125,00
Budget d'investissements	10 654 725,00

### FONDS QUÉBÉCOIS D'INITIATIVES SOCIALES

Budget de dépenses	17 852 200,00
--------------------	---------------

---

### SOUS-TOTAUX

Budget de dépenses	879 685 850,00
Budget d'investissements	10 654 725,00

## FAMILLE ET AÎNÉS

### FONDS DE SOUTIEN AUX PROCHES AIDANTS

Budget de dépenses	11 160 000,00
--------------------	---------------

### FONDS POUR LE DÉVELOPPEMENT DES JEUNES ENFANTS

Budget de dépenses	11 250 000,00
--------------------	---------------

### SOUS-TOTAL

Budget de dépenses	22 410 000,00
--------------------	---------------

## FINANCES

### FONDS DE FINANCEMENT

Budget de dépenses	1 287 925,00
--------------------	--------------

### FONDS DU BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION

Budget de dépenses	1 417 800,00
Budget d'investissements	37 500,00

### FONDS DU CENTRE FINANCIER DE MONTRÉAL

Budget de dépenses	825 000,00
--------------------	------------

### FONDS DU PLAN NORD

Budget de dépenses	38 661 975,00
--------------------	---------------

### FONDS RELATIF À L'ADMINISTRATION FISCALE

Budget de dépenses	546 603 600,00
--------------------	----------------

### SOUS-TOTAUX

Budget de dépenses	588 796 300,00
Budget d'investissements	37 500,00

## JUSTICE

### FONDS D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS

Budget de dépenses	14 821 800,00
Budget d'investissements	56 250,00

### FONDS DES REGISTRES DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Budget de dépenses	15 028 150,00
Budget d'investissements	7 806 000,00

### FONDS DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF DU QUÉBEC

Budget de dépenses	24 274 575,00
Budget d'investissements	874 275,00

---

### SOUS-TOTAUX

Budget de dépenses	54 124 525,00
Budget d'investissements	8 736 525,00

## RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

### FONDS DES RESSOURCES NATURELLES

Budget de dépenses	339 830 950,00
Budget d'investissements	11 437 500,00

### FONDS D'INFORMATION SUR LE TERRITOIRE

Budget de dépenses	78 837 450,00
Budget d'investissements	35 162 625,00

### SOUS-TOTAUX

Budget de dépenses	418 668 400,00
Budget d'investissements	46 600 125,00

## SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

### FONDS DE FINANCEMENT DES ÉTABLISSEMENTS DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX

Budget de dépenses	753 750 000,00
--------------------	----------------

### FONDS POUR LA PROMOTION DES SAINES HABITUDES DE VIE

Budget de dépenses	15 000 000,00
--------------------	---------------

### SOUS-TOTAL

Budget de dépenses	768 750 000,00
--------------------	----------------

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

### FONDS DES SERVICES DE POLICE

Budget de dépenses	400 309 575,00
Budget d'investissements	16 514 700,00

---

### SOUS-TOTAUX

Budget de dépenses	400 309 575,00
Budget d'investissements	16 514 700,00



## TOURISME

### FONDS DE PARTENARIAT TOURISTIQUE

Budget de dépenses	101 370 225,00
Budget d'investissements	825 000,00

---

### SOUS-TOTAUX

Budget de dépenses	101 370 225,00
Budget d'investissements	825 000,00

## TRANSPORTS

### FONDS DE GESTION DE L'ÉQUIPEMENT ROULANT

Budget de dépenses	81 832 050,00
Budget d'investissements	28 260 225,00

### FONDS DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Budget de dépenses	6 111 675,00
--------------------	--------------

### FONDS DES RÉSEAUX DE TRANSPORT TERRESTRE

Budget de dépenses	2 022 001 400,00
Budget d'investissements	2 834 262 975,00

---

### SOUS-TOTAUX

Budget de dépenses	2 109 945 125,00
Budget d'investissements	2 862 523 200,00

## TRAVAIL

### FONDS DE LA COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

Budget de dépenses	46 605 750,00
Budget d'investissements	1 737 000,00

### FONDS DE LA COMMISSION DES RELATIONS DU TRAVAIL

Budget de dépenses	13 373 625,00
Budget d'investissements	525 000,00

---

### SOUS-TOTAUX

Budget de dépenses	59 979 375,00
Budget d'investissements	2 262 000,00

---

### TOTAUX

Budget de dépenses	6 178 199 350,00
Budget d'investissements	2 959 451 775,00

